



Jean-Patrick Manchette, renovador de la novela negra francesa

Jean-Patrick Manchette, novelista francés, autor, entre otras, de *L'affaire N'Gustro* (1971), *Le Petit Bleu de la côte Ouest* (1976), *Nada* (1972) y *La position du tireur couché* (1982), falleció el pasado sábado a la edad de 53 años. Manchette, renovador de la llamada *serie negra*, introductor de la realidad contemporánea en el universo codificado del gansterismo novelesco francés, capaz de convertir el llamado

asunto Ben Barka en un relato de *suspense*, de introducir en sus historias discursos izquierdistas, de presentar a erráticos terroristas en desconexión con la evolución de la política, era considerado como la versión gala y moderna de Dashiell Hammett.

Siete de sus 10 novelas han sido llevadas a la pantalla, y esa situación de éxito y popularidad hizo que Manchette dejase de escribir en 1982 para evitar convertirse en "una especie de *starlette* del situacionismo". Manchette critica en sus novelas la "sociedad del espectáculo", un mundo en el que todos los discursos son recuperados y privados de sustancia. Para evitar convertirse en cómplice de esa mecánica infernal, Manchette opta por el silencio, y no es hasta ya entrados los años noventa cuando vuelve a saberse de él como creador. Un cáncer de páncreas, operado en 1991, impedirá que *La princesse du sang*, su último proyecto, llegue a puerto. En *La position du tireur couché*, Manchette abordaba, por la vía de la ficción, su drama personal como autor de éxito: el protagonista es un asesino a sueldo que quiere dejar el oficio, pero se ve obligado por la organización a seguir matando y a entrar en una terrible espiral de violencia. Manchette colaboraba regularmente en la revista *Polar*, a la que proporcionaba trabajos críticos de gran categoría, traducía a otros autores, escribía guiones y había participado también en algunos filmes eróticos.

Octavi Martí, *El País*, 8 de junio de 1995

RECUPERAR
el paré del néo-polar

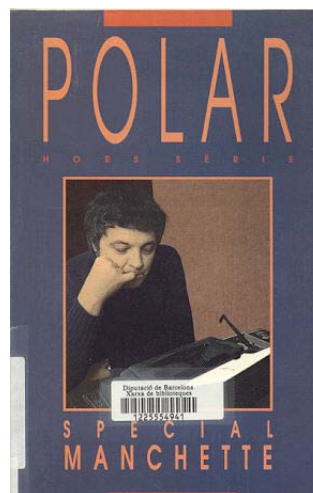
MANCHETTE

BIBLIOTECA LA BÒBILA

L'Hospitalet / Esplugues

jean-patrick manchette

- Franck Frommer. *Jean-Patrick Manchette: le récit d'un engagement manqué*. Paris: Kimé, 2003 (Détours littéraires)
- *Spécial Manchette*. Paris: Rivages, 1997 (Polar, hors série)



A l'heure où les démons de la censure réapparaissent sournoisement sur la scène littéraire, la littérature persiste à poser les mêmes questions déstabilisantes. De même, sans plus prétendre "changer la vie", persiste-t-elle à vouloir agir sur le monde. Dans ces conditions, qu'appelle-t-on aujourd'hui un écrivain engagé?

Jean-Patrick Manchette (1942-1995) a résolument incarné cette figure. En dix ans et une dizaine de romans, il a, par sa capacité critique, porté un coup fatal à l'écriture de polars en France. Notre intention est claire: montrer que Manchette n'a nullement été l'inventeur d'un nouveau genre —le néo-polar—, mais plutôt son fossoyeur le plus fécond. Il a accompli une expérience critique unique dans l'histoire du roman noir français: utiliser sa force socio-politique tout en jouant ironiquement de ses mécanismes formels.

Mais à l'aube des années quatre-vingt, J-P Manchette s'est heurté à une impasse tant politique que formelle et a abandonné l'écriture de roman. Notre ambition est de comprendre ce retrait et en quoi il préfigure le retournement de tendance romanesque qui s'est produit en France à cette époque.

Journaliste durant une douzaine d'années, puis responsable de publications, Franck Frommer poursuit son travail de recherches dans le domaine du roman français contemporain.

SOMMAIRE		
François Guérif	Édito	5
1. DOSSIER JEAN-PATRICK MANCHETTE		
Jean-Pierre Deloux Gaëlle Bayssière	Noir et Rouge Jean-Patrick Manchette, le styliste. Entretien avec Jean Echenoz	7
Collectif	Manchette vu par...	14
Alfred Eibel	Les pieds dans le plat du polar	25
Frédéric Brument	Lucidité chronique	37
Jean-Pierre Deloux	Mausolée littéraire	41
2. INÉDITS ET CORRESPONDANCES		
J-P Manchette	Journal (extrait)	45
J-P Manchette	La Prohibition	59
J-P Manchette	<i>Iris</i> (début de roman inédit)	61
J-P Manchette	<i>La Princesse du sang</i> (chapitres inédits)	63
J-P Manchette	Correspondance	103
Manchette / Westlake	Correspondance	117
Manchette / Siniac	Correspondance	125
J-P Manchette	Sur Léo Malet	131
Jean-Pierre Deloux	Bibliographie	170
3. DE QUELQUES PERSONNAGES CHEZ JEAN-PATRICK MANCHETTE		
Bruno Gendre	Vie minuscule du gendarme Eugène, Louis, Marie Tarpon	173
Christine Ferniot	Les personnages féminins dans <i>Nada; Ô dingos, ô château!;</i> <i>Fatale</i>	179
4. CINÉMA		
Éric Libiot	Interview a Jacques Bral, Claude Chabrol, Philippe Labro	189
J-P Manchette	Journal (extraits)	194
Jean-Pierre Deloux	Filmographie	197
5. POST-SCRIPTUM		
Maurice G. Dantec	Pour Manchette, sans fleurs ni couronnes	207

Jean-Patrick Manchette en Quarto / Joan de Sagarra

Aviso para navegantes solitarios, viejos anarquistas sentimentales, amigos de Marcel Duhamel, amantes de Gloria Graham y forofos de Charlie Parker: la editorial Gallimard acaba de publicar los *Romans noirs* (10 títulos 10: de *Laissez bronzer les cadavres* al póstumo e inacabado *La princesse du sang*), de Jean-Patrick Manchette. Manchette junto a las obras de Artaud, Plutarco, Hannah Arendt, Dumas, Jack Kerouac, el profesor Le Goff... en la prestigiosa colección Quarto de Gallimard. 1.356 páginas que se venden al módico precio de 26,90 euros en una edición con agradables sorpresas (el *Griffu* de Manchette-Tardi y un diccionario Manchette, *Le coin des affaires*), de la que se responsabilizan la viuda y colaboradora del novelista, Mélissa Manchette, y Tristan, el hijo de ambos, que se esconde tras el seudónimo de Doug Headline.

Recuerdo muy bien cuando Manchette publicó *Laissez bronzer les cadavres*, novela, negra, escrita en colaboración con Jean-Pierre Bastid, en la Série Noire de Gallimard, la colección fundada por Marcel Duhamel en 1947 y que vino a suponer el ennoblecimiento, el reconocimiento literario de las novelas de gánsters y policías en el país vecino y de allí al resto del mundo. Era en 1971. A la sazón, yo trabajaba en el periódico *Tele/eXprés*, donde escribía a diario mis *rumbas*, y fue en una de ellas donde escribí por primera vez del para mí hasta entonces desconocido y asombroso J. P.

Manchette. Debí ser el primero, o uno de los primeros, que escribí sobre Manchette en España. De *Laissez bronzer les cadavres* me llamó la atención su irónica bestialidad y un cierto desparpajo en la descripción de los personajes; personajes, la mayoría de ellos gente desesperada, que vuelve de todo, que está dispuesta a todo. Perdedores mitad tiernos mitad ridículos, dibujados por un *gauchista* sesentayochesco que ha visto muchas películas negras de la serie B norteamericanas y leído muchas excelentes y no tan excelentes novelas negras de autores norteamericanos.

Se la pasé a Perich, que era mi cómplice en ese tipo de lecturas, y Perich se la pasó a nuestro común amigo Manolo, Manolo Vázquez Montalbán. Al año siguiente, nació Pepe Carvalho, "héroe subnormal" (Georges Tyras *dixit*), en *Yo maté a Kennedy*, la novela de Manolo. No seré yo quien diga que Manchette influyó en la literatura *subnormal* de Manolo, pero sí puedo asegurar, porque así me lo había confesado el propio Manolo, que la lectura de esa primera novela de Manchette y de otras posteriores le confirmó que iba por el buen camino, vamos, que le dio confianza en su propia andadura novelesca.

Pocas afinidades entre Manchette y Vázquez Montalbán, salvo la episódica filiación del primero, en 1962, a la UEC (Unión de Estudiantes Comunistas) y un par o tres de artículos publicados en *La Voie Communiste* a favor de la independencia de Argelia, firmados con el seudónimo de Max Burden, en homenaje a Jack Burden, el personaje de una novela de Robert Penn Warren. Manchette era anarquista. Sus héroes eran Orwell y Durruti. Uno de los protagonistas de su novela *Nada* es el catalán Buenaventura, anarquista, quien lanza la expresión "¡El Cristo en la mierda!", "Et le bon dieu dans la merde", en referencia a la canción del *Père Duchesne* que Jules Ravachol entonó la mañana de su ejecución. Las simpatías de Manchette van hacia los miembros del POUM y no hacia los agentes de la NKVD. La Pasionaria, contrariamente a lo que le ocurría a Manolo, no es santa de su devoción.

Manchette nació en Marsella, en 1942, hijo de familia modesta. Terminada la guerra, sus padres regresan a Malakoff, en la periferia de París, donde Manchette vive su infancia, adolescencia y parte de su juventud. Va para maestro, pero lo deja y se pone a escribir. Se junta con una chica griega, que estudia cine, y tienen un hijo, Tristan. Manchette escribe para sobrevivir, él y su familia. Escribe de todo, literatura *alimentaria*. Escribe *Folie noire*, una novela de espías que aparece publicada en las Presses de la Cité con la autoría de Sylvette Cabrisseau, la primera presentadora de color de la ORTF (es decir, hace de negro para una negra). Escribe *Les chasses d'Aphrodite*, una novela porno que le editará Régine Desformes con el seudónimo de Zeus de Castro (ahí es nada). Traduce mucho, del inglés, libros de cine (las memorias de Pola Negri), novelas de detectives, de ciencia ficción; trabaja en cómics, en guiones de cine... Se cartea con la Internacional Situacionista, da clases de francés en un colegio para ciegos de Gran Bretaña y toca el saxo alto. Y fuma como un carretero, tabaco negro (morirá de un cáncer de pulmón en 1995 a los 54 años, un año después de dejar el tabaco). En una nota autobiográfica publicada por la Série Noire en 1978, en plena gloria, Manchette confiesa que le gustan todo tipo de juegos (excluyendo aquellos en los que se juega dinero), el cine de Hollywood, el jazz, el pensamiento alemán y el entrecot (de ternera).

La década prodigiosa

En 1988 estuvo en la Semana Negra de Gijón y en 1992 le dieron, en Viareggio, el Raymond Chandler Award. Jamás coincidió con él, pero le vi en la tele, en el programa de Pivot, junto a Boileau y Narcejac. Apenas habló, se le veía distante. Luego fui sabiendo más cosas de él, cosas que me hicieron mucha gracia. Que tenía una crónica de cine en *Charlie Hebdo* que firmaba *Los ojos de la momia*. Y es que Manchette sufría de agorafobia: escribía sobre lo que le contaba su hijo de las películas que éste había visto. También tenía otra crónica de novela negra en la que firmaba Shuto Headline (Manchette, en japonés e inglés), seudónimo, el inglés, que luego adoptará su hijo Tristan. También me enteré de que era el fundador de un movimiento iconoclasta llamado *Banana*, cuya principal actividad consistía en llenar las calles de París de pieles de plátano durante las manifestaciones, para que resbalasen los CRS. También me enteré de que había sido el introductor de James Ellroy (*La dalia negra*) en Francia, mediante un elogioso artículo publicado en *Libé*.

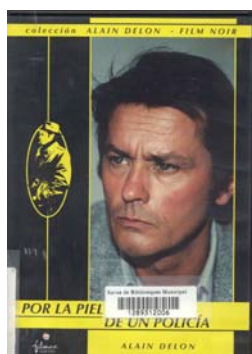
De 1971 a 1981 publicó diez novelas, a novela por año. Fue su década prodigiosa. Manchette, junto con Pierre Piniac y Alain Fournier, A. D. G, su *frère ennemi*, un escritor de la extrema derecha, renovaron el *polar* francés y la Série Noire. Todas sus novelas acabaron convirtiéndose en películas y en cómics. Tuvo, con las películas, más suerte que nuestro amigo Manolo. Chabrol realizó *Nada*, que en su momento no me desagradó, hoy tal vez opinase lo contrario. Delon le produjo e interpretó un par de ellas, éxitos comerciales que a Delon le fueron muy bien y con los que Manchette se embolsó un buen puñado de francos. Hoy, Manchette es un clásico, por eso le edita Gallimard, junto a Dumas, el de *Los tres mosqueteros*. Sus novelas están traducidas a quince idiomas, editadas, incluso, en Estados Unidos, lo que no es moneda corriente para el *polar* francés. La estupenda edición Quarto de Gallimard es una buena ocasión para reencontrarse con Manchette, y para descubrirlo quienes todavía no tengan la suerte y el gusto de conocerle.

*La Vanguardia Cultural*s, 25 de enero de 2005

manchette a la bòbila

NOVEL·LA

- **L'afer N'Gustro.** Traducció d'Albert Jané. Barcelona: Edicions 62, 1984. (Seleccions de La Cua de Palla; 36)
- **Cuerpo a tierra.** Traducció de Joaquín Jordá. Barcelona: Anagrama, 1983. (Contraseñas; 48)
- **Dejad que los cadáveres se bronceen.** [con] J. P. Bastid. Barcelona: Bruguera, 1981. (Libro amigo; 846. Novela Negra; 61)
- **Fatal.** Traducció: Javier Gispert. Barcelona: Ediciones B, 1978. (Libro amigo: Serie policiaca; 3)
- **La lunática en el castillo.** Barcelona: Laia, 1975. (Ediciones de bolsillo; 422)
- **Un montón de huesos.** Barcelona: Bruguera, 1982. (Club del misterio)
- **Nada.** Traducido por Ramón Margalef. Valencia: Mascarón, 1981. (Mascarón negro; 2)
- **Nada.** Traducció de Mercè Valls. Barcelona: La Magrana, 1988. (La Negra; 25)



J-P Manchette

CÒMIC

- **Balada de la costa oeste.** [ilustraciones de] Tardi. Barcelona: Norma, 2005. (Còmic noir; 8)

CRÍTICA

- **Chroniques.** Ouvrage publié sous la direction de Doug Headline et François Guérif. Paris: Rivages, 1996. (Écrits noirs)

CINEMA

- Georges Lautner. **Muerte de un corrupto.** Barcelona: Filmax, 2004 [DVD]
- Alain Delon. **Por la piel de un policía.** Barcelona: Filmax, 2004 [DVD]

HORARI

Matins (excepte juliol i agost):
dimecres, dijous i dissabte
de 10 a 13,30 h
Tardes: de dilluns a divendres
de 16 a 20,30 h.



La Bòbila

BIBLIOTECA LA BÒBILA

Plaça de la Bòbila, 1
08906 L'HOSPITALET
Tel. 934 80 74 38
Fax 934 38 76 67

E-mail b.hospitalet.lb@diba.es
www.bobila-biblio.tk



Ajuntament de L'Hospitalet



Diputació
Barcelona
xarxa de municipis

Àrea de Cultura
Servei de Biblioteques

